



**ÉPÍTÉSÜGYI MINŐSÉGELLENŐRZŐ  
INNOVÁCIÓS KÖZHASZNÚ TÁRSASÁG**

H-1113 Budapest, Diószegei út 37. Levélcím: H-1518 Budapest, Pf : 69.  
Telefon: +36 (1) 372-6100 Fax: +36 (1) 386-8794  
E-mail: info@emi.hu Honlap: http://www.emi.hu

SOCIÉTÉ D'UTILITÉ PUBLIQUE POUR LE CONTRÔLE DE LA QUALITÉ ET L'INNOVATION DU BÂTIMENT  
NON-PROFIT COMPANY FOR QUALITY CONTROL AND INNOVATION IN BUILDING  
GEMEINNÜTZIGE GESELLSCHAFT FÜR QUALITÄTSKONTROLLE UND INNOVATION IM BAUWESEN

A-1075/1994

UE: A-2570/2007

**ÉME  
ÉPÍTŐIPARI MŰSZAKI ENGEDÉLY**

- A termék megnevezése:** TOR-TEC gyártmányú tűzgátló ajtók és tolókapuk
- A termék tervezett felhasználási területe:** Építmények tűzgátló nyílászáró szerkezetei, beltéri beépítésben.  
Azokon a helyeken alkalmazhatók, ahol használatuk közepesen kíméletes, baleset, vagy helytelen használat lehetősége fennáll.
- Kérelmező:** HÖRMANN Hungária Kft.  
mint az ÉME jogosultja H-2310 Szigetszentmiklós, Leshegy u. 15.
- A termék gyártója:** TOR-TEC Brandschutztor GmbH  
A-4902 Wolfsegg, Imling 10.
- A termék ÉMI Kht. szakrendi jelzete (SZRJ):** 2.2.3.7.1. Tűzgátló ajtók
- Érvényes:** 2013. július 31-ig
- Budapest, 2008. július 11.**

(Horváth Sándor)  
vezérigazgató-helyettes  
minőségügyi és marketing igazgató

Az Építőipari Műszaki Engedély 7 oldalt és 1 db számozott, pecséttel ellátott nem nyilvános mellékletet tartalmaz.

## I. JOGI SZABÁLYOZÁS ÉS ÁLTALÁNOS FELTÉTELEK

1. Ezt az ÉME -t az Építésügyi Minőségellenőrző Innovációs Kht. állította ki.
  - az építési termékek műszaki követelményeinek, megfelelőség igazolásának, valamint forgalomba hozatalának és felhasználásának részletes szabályairól szóló 3/2003. (I. 25.) BM-GKM-KvVM együttes rendelet,
  - a 16/1998. (IKK.8.) IKIM Közleményben szereplő kijelölés,
  - az ÉME-vel azonos jelzetű, **2002. szeptember 15-én kiadott, 2007. szeptember 15-ig érvényes ÉME**, valamint a Kérelmező számára átadott **A-2570/2007** számú Utóellenőrzési Jegyzőkönyvekben részletezett vizsgálati eredmények értékelése alapján.
2. Az ÉME jogosultja - az a természetes vagy jogi személy, aki (amely) közvetlenül vagy képviselője útján kérte, és aki részére az ÉME-t az ÉMI Kht. kiállította - felelős azért, hogy a termék megfeleljen az ÉME előírásainak, továbbá, hogy a felhasználó minden információt megkapjon, amely a tervezett célra való felhasználáshoz szükséges.
3. Az ÉMI Kht. - mint jóváhagyó szervezet - jogosult annak ellenőrzésére, hogy az ÉME előírásait betartják-e, a termék megfelel-e a műszaki specifikációnak. Az utóellenőrzést az ÉMI Kht. – a kérelmező költségére – laboratóriumban, gyártási helyen, a kérelmező telephelyén és a termék beépítés referencia helyén végezheti.
4. ÉME-t kizárólag annak jogosultja használhatja fel műszaki specifikációként a megfelelőség igazolás kiállításához. Az ÉME jogosultja azt nem ruházhatja át másra. Az ÉME csak a feltüntetett gyártási helyeken előállított termékekre vonatkozik.
5. Ha az ÉME érvényességi idején belül honosított harmonizált európai szabványt adnak ki a termékre vonatkozóan, a 3/2003. (I. 25.) BM-GKM-KvVM együttes rendelet értelmében az ÉMI Kht-nak a szabvány közzétételét követően egy éven belül az ÉME-t vissza kell vonnia, kivéve, ha a termék a szabványban foglalttól lényegesen eltér.
6. Az ÉMI Kht. visszavonhatja a termékre vonatkozó ÉME-t, ha az utóellenőrzés nem végezhető el, vagy az ellenőrzés eredménye nem megfelelő, vagy a termékről kiderül, hogy a tervezett rendeltetési célra nem alkalmas. Az ÉME jogosultja köteles bejelenteni, ha a termék jellemzői vagy a gyártási körülmények megváltoznak. Ezt követően az ÉMI Kht. dönti el, hogy az ÉME továbbra is érvényben maradhat-e, vagy új eljárást kell kezdeményezni az ÉME visszavonása mellett. Ha ennek eldöntéséhez vizsgálatokra van szükség, az ÉMI Kht. erre az időre felfüggesztheti az ÉME érvényességét.

Az ÉME-t az ÉMI Kht. magyar nyelven, és a kérelmező igénylése alapján, angol, német vagy francia, esetleg más nyelvű fordításban is kiadja. Jogérvényességi alap az ÉME magyar nyelvű kiadása.
8. Az ÉME-t csak teljes terjedelmében szabad másolni, vagy más adathordozón közreadni. Kivonatos közléséhez az ÉMI Kht. írásos hozzájárulása szükséges. Kivonatos közlés esetén ezt aényt fel kell tüntetni. A reklám ismertető szövege és ábrái nem lehetnek ellentétben az Építőipari Műszaki Engedély tartalmával, és nem adhatnak okot félreértésre.
9. Az ÉME, mint műszaki specifikáció, nem helyettesíti a termék forgalmazásához, felhasználásához, beépítéséhez, használatához szükséges egyéb engedélyeket (pl. egészségügyi, építési hatósági), tanúsítványokat (pl. tűzvédelmi, termék megfelelőség igazolási).
10. Az ÉME alapján kiadott megfelelőség igazolás nem jogosítja fel sem a gyártót, sem a forgalmazót a CE megfelelőségi jelölés feltüntetésére a terméken vagy annak csomagolásán.

## II. AZ ÉPÍTŐIPARI MŰSZAKI ENGEDÉLYRE VONATKOZÓ KÜLÖNLEGES FELTÉTELEK

### 1. ADATOK

#### 1.1 A termék gyártási helye(i)

TOR-TEC Brandschutztor GmbH  
A-4902 Wolfsegg, Imling 10.

#### 1.2 A termék és a termék tervezett felhasználásának leírása

Az ÉME-ben szereplő ajtószervezetek rajzdokumentációja és a műszaki leírása a mellékletben szerepel.

Építmények tűzgátló nyílászáró szerkezetei, beltéri beépítésben.

### 2. TERMÉKJELLEMZŐK ÉS VIZSGÁLATI MÓDSZEREK

Alkalmassági, megfelelési igazolási és típusvizsgálati értékek

Termékjellemzők és mértékegységeik	Vizsgálati eredmény érték	Vizsgálati/ értékelési mód	Megf.Ig	Típ. vizsg-i
<b>2.1.1. Mechanikai ellenállás és stabilitás</b>				
Mechanikai ellenállóság – Az ajtószárny síkjában ható függőleges terheléssel szembeni ellenállás	N 750 N FT 1 Nagymértékben ellenálló (3. osztály)	(MSZ EN 108: 1992)* MSZ EN 952: 1999 MSZ EN 1192: 2001	+	+
Mechanikai ellenállóság – Lágy nehéz test ütésével szembeni ellenállás	J 180 J / 600 mm ÜL 2 Közepes mértékben ütésálló (3. osztály)	(MSZ EN 162: 1992)* MSZ EN 949: 2000 MSZ EN 1192: 2001	+	+
Mechanikai ellenállóság – Kemény test ütésével szembeni ellenállás	J 2,5 J ÜK 3 Kismértékben ütésálló (3. osztály)	(MSZ EN 86: 1992)* MSZ EN 950: 2000 MSZ EN 1192: 2001	+	+
Mechanikai ellenállóság - Az ajtószárny síkjára merőlegesen ható statikus terheléssel szembeni ellenállás	N 200 N ST 1 Nagymértékben ellenálló (1. osztály)	(MSZ EN 129: 1992)* MSZ EN 948: 1999 MSZ EN 1192: 2001	+	+
Megf. Ig-i – Megfelelési igazolási Típ. Vizsg-i – Típusvizsgálati * A szabvány a vizsgálatok elvégzése óta visszavont, helyettesített				

Termékjellemzők és mértékegységeik		Vizsgálati eredmény érték	Vizsgálati/értékelési mód	Megf.Ig	Típ. vizsg-i
Mechanikai ellenállóság - Az ajtószárny síkjára merőlegesen ható dinamikus terheléssel szembeni ellenállás	mm	<2,5 mm DT 1 Nagymértékben tartós	MSZ EN 130: 1992 -(3d) MSZ EN 947:2000	+	+
<b>2.1.2. Tűzbiztonság</b>					
Tűzállósági határérték**					
KFT T-30-1, KFT T-30-2, KST T-30-1,	perc	30 perc (EI 30)	MSZ 14800-5: 1994 MSZ EN 13501-2: 2008	+	+
Tűzvédelmi osztály	osztály	A1	9/2008. (II. 22) ÖTM rendelet 5. rész I/4. fejezet	+	+
KFT T60-1, KFT T60-2	perc	60 perc (EI 60)	MSZ 14800-5: 1994 MSZ EN 13501-2: 2008	+	+
Tűzvédelmi osztály	osztály	A1	9/2008. (II. 22) ÖTM rendelet 5. rész I/4. fejezet	+	+
KST T90-1, KFT T90-2	perc	90 perc (EI 90)	MSZ 14800-5: 1994 MSZ EN 13501-2: 2008	+	+
Tűzvédelmi osztály	osztály	A1	9/2008. (II. 22) ÖTM rendelet 5. rész I/4. fejezet	+	+
<b>2.1.3. Higiénia, egészség és környezetvédelem</b>					
Tisztíthatóság	-	TB/TK	Nyitásmód, dokumentáció- ellenőrzés	+	+
<b>2.1.4. Használati biztonság</b>					
Karbantarthatóság, javíthatóság	-	Cserélhetőség, felújíthatóság	Dokumentáció- ellenőrzés	+	+
Kezelhetőség Használati erőhatásokkal szembeni ellenállás	N, Nm N	< 100 N; < 10 Nm 300 N; 500 N	MSZ EN 107: 1992 MSZ 12194: 2001	+	+
<b>2.1.5. Zaj- és rezgés elleni védelem</b>					
<i>Nincs megfelelő termékjellemző meghatározva.</i>					
<b>2.1.6. Energiatakarékosság és hővédelem</b>					
<i>(Belső térben nincs követelmény. - Nincs megfelelő termékjellemző meghatározva.)</i>					
Mef. Ig-i – Megfelelőség igazolási Típ. Vizsg-i – Típusvizsgálati * A szabvány a vizsgálatok elvégzése óta visszavont, helyettesített ** 9/2008. (II. 22.) ÖTM rendelet 5. rész I/4. fejezete alapján					

Termékjellemzők és mértékegységeik		Vizsgálati eredmény érték	Vizsgálati/értékelési mód	Megf.Ig	Típ. vizsg-i
<b>2.1.7. Tartóssági követelmények</b>					
Tartós használhatóság	ciklus	100.000 ciklus TR 1 Nagymértékben tartós	MSZ ISO 9379: 1992	+	+
<b>2.1.8. Egyéb termékjellemzők</b>					
Anyagtól függő műszaki követelmények	-	(I.o.)	MSZ 9384-10: 1989	+	-
Légnedvesség-változással szembeni ellenállás	mm	max. 4 mm III. klíma	MSZ EN 1294: 2001 <i>alapján szakértői értékeléssel</i>	+	+
Két különböző légállapotú környezet hatásával szembeni ellenállás	mm	max. 4 mm III. klíma	MSZ EN 79: 1992 <i>alapján szakértői értékeléssel</i>	+	+
Légzárás	m <sup>3</sup> /hm <sup>2</sup>	< 81,4 m <sup>3</sup> /hm <sup>2</sup> , 200 Pa L 4 Kis légzárású (1. osztály)	MSZ EN 1026: 2001 MSZ EN 12207: 2001	+	+
<i>Megf. Ig-i – Megfelelőség igazolási Típ. Vizsg-i – Típusvizsgálati</i>					

### 3. A MEGFELELŐSÉG IGAZOLÁSA

#### 3.1 A termék megfelelés igazolás módozata

A 3/2003. (I. 25.) BM-GKM-KvVM együttes rendelet 4. sz. melléklet szerinti:  
i) Megfelelési tanúsítvány (1)

### 4. ALKALMASSÁGI FELTÉTELEK, AJÁNLÁSOK

#### 4.1. Alkalmassági feltételek

##### 4.1.1. Termék

A méretválasztékban szereplő méreteknél nagyobb és az egybeépített szerkezetek csak egyedi ellenőrzés mellett alkalmazhatók. A TOR-TEC ajtók csak belső térben építhetők be.

##### 4.1.2. Gyártás

A méretválasztékban szereplő méreteknél nagyobb és az egybeépített szerkezetek csak az ÉMI Kht. egyedi ellenőrzése mellett alkalmazhatók.

##### 4.1.3. Forgalmazás

A termék csomagolásán legalább a következőket kell megadni magyar nyelven (is)

- gyártó neve és címe;
- hivatkozás az ÉME engedély számára;
- termék típusa;
- mérete;
- termék színe;
- gyártás időpontja (vagy erre utaló kód);
- tárolás javasolt feltételei.

#### 4.1.4. Beépítés

A KFT T-30-1 egyszárnyú, és KFT T-30-2 kétszárnyú, tömör és üvegezett tűzgátló ajtószervezetek és a KST T-30-1 egyszárnyú tolókapuk olyan helyen szerelhetők be, ahol az ajtószervezetekkel szemben támasztott tűzállósági határérték követelmény legfeljebb 30 perc, valamint a tűzvédelmi osztály „A1”.

A KFT T60-1 egyszárnyú, tömör és üvegezett tűzgátló ajtószervezetek, valamint a KFT T60-2 kétszárnyú, tömör tűzgátló ajtószervezetek olyan helyen szerelhetők be, ahol az ajtószervezetekkel szemben támasztott tűzállósági határérték követelmény legfeljebb 60 perc, valamint a tűzvédelmi osztály „A1”.

A KST T90-1 egyszárnyú tolókapuk, és KFT T90-2 kétszárnyú, ajtószervezetek olyan helyen szerelhetők be, ahol az ajtószervezetekkel szemben támasztott tűzállósági határérték követelmény legfeljebb 90 perc, valamint a tűzvédelmi osztály „A1”.

A megadott tűzállósági határérték beton, illetve vasbeton, valamint téglafalszerkezetekbe beépített ajtószervezetekre vonatkozik.

A TOR-TEC tűzgátló ajtószervezetek csak belső térben építhetők be.

A KFT típusú ajtószervezetek csak küszöbvel kiegészítve teljesítik a légzárási követelményeket. A nyíló ajtók küszöb nélküli kivitelben és a tolókapuk légzárási fokozatba nem sorolhatók.

A KFT-T90-2 típusú, kétszárnyú, tömör, acél tűzgátló ajtószervezetek beépítésekor a tokszerkezetek mögötti üreget tűzgátló anyaggal (pl. tűzgátló habarcs) hézagmentesen ki kell tölteni.

A szerkezetek – további vizsgálat nélkül – a következő méreteken alkalmazhatók:

A KFT T-30-1 egyszárnyú, tömör és üvegezett tűzgátló ajtószervezetek

- minimális mérete: 770 × 1210 mm

- maximális mérete: 1610 × 2530 mm

A KFT-T30-2 kétszárnyú, tömör és üvegezett tűzgátló ajtószervezetek

- minimális mérete: 1600 × 2530 mm

- maximális mérete: 2100 × 3300 mm

A KST T-30-1 egyszárnyú, tolókapuk

- minimális mérete: 2000 × 4000 mm

- maximális mérete: 2500 × 5000 mm

A KFT T-60-1 egyszárnyú, tömör és üvegezett tűzgátló ajtószervezetek

- minimális mérete: 840 × 1320 mm

- maximális mérete: 1740 × 2420 mm

A KFT T-60-2 kétszárnyú, tömör tűzgátló ajtószervezetek

- minimális mérete: 1540 × 2420 mm

- maximális mérete: 1610 × 2530 mm

A KST T-90-1 egyszárnyú tolókapuk

- minimális mérete: 2000 × 3500 mm

- maximális mérete: 2500 × 8500 mm

A KFT T-90-2 kétszárnyú, tömör tűzgátló ajtószervezetek

- minimális mérete: 1260 × 2000 mm

- maximális mérete: 1540 × 2700 mm

Olyan helyen, ahol a tűzgátló ajtókra vonatkozó légzárési követelményérték vonatkozik (L4), csak küszöbvel ellátott tűzgátló ajtók építhetők be.

A tárgyi ajtószervezetek küszöb nélküli típusai csak azokon a helyeken alkalmazhatók, ahol súlyozott léghanggátlási követelmény nincs.

Az ajtószervezetek klíma szempontjából a következő helyeken alkalmazhatók:

III. klímakategóriájú: olyan helyiségek között alkalmazhatók, ahol a két helyiség klímaértékei az alábbi tartományon belül vannak:  
 $t = 23\text{ °C}$  ,  $RL = 30\%$  és  $t = 3\text{ °C}$  ,  $RL = 80\%$

A műszaki paramétereket és a javasolt felhasználási területet az ajtókhöz mellékelt megfelelési igazoláson fel kell tüntetni.

A termék alkalmazásakor a gyártó által készített használati utasítás előírásait be kell tartani.

A termékhez a kivitelezési útmutató (használati utasítás) magyar nyelvű változatát mellékelni kell.

#### 4.2. Ajánlások a gyártó részére

##### 4.2.1. Ajánlások a csomagoláshoz, szállításhoz, tároláshoz

A szerkezetet szállítani, raktározni csak úgy szabad, hogy azon a felhasználást akadályozó működési, illetve alaki felületi károsodás ne keletkezzen.

A termék csomagolásán feltüntetett információk, jelölések alkalmasak legyenek a termék egyértelmű azonosítására.

##### 4.2.2. Ajánlások a beépítéshez, használathoz, a karbantartáshoz és javításhoz

A szerkezetek forgalmazásánál minden esetben mellékelni kell a termékekhez a magyar nyelvű vásárlói tájékoztatást szolgáló beépítési, kezelési és karbantartási útmutatót. A termék beépítése, használata csak ennek megfelelően történhet.

### 5. UTÓELLENŐRZÉS ÉS EGYÉB FELTÉTELEK

#### 5.1. Az ÉME érvényessége alatt elvégzendő utóellenőrzések

Az ÉME érvényességi ideje alatt elvégzendő utóellenőrzések: két évente július 31-ig

Az utóellenőrzés elvégzésére vonatkozó megbízást első ízben 2010. július 31-ig kell az ÉMI Kht. részére elküldeni. Az utóellenőrzési kötelezettség elmulasztása esetén az ÉME hatályát veszti, és az ÉMI Kht. törli az érvényes Építőipari Műszaki Engedélyek adatbázisából.


Az aktuális termékválasztékre vonatkozó ismertető, prospektusok illetve az alkalmazott szállítói megfelelési nyilatkozatok mintája megküldendő az utóellenőrzés alkalmával.

#### 5.2. Az ÉME egyéb feltételei

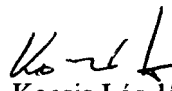
Az aktuális termékválasztékre vonatkozó ismertető, prospektusok, illetve az alkalmazott szállítói megfelelési nyilatkozatok mintája megküldendő az utóellenőrzés alkalmával.

### 6. MELLÉKLETEK

#### 6.1 Az ajtószervezetekre vonatkozó rajzdokumentáció és műszaki leírás

  
 Mézei Sándor  
 vizsgáló mérnök

ÉPÍTÉSÜGYI  
 MŰSZAKI  
 SZÉKELLENŐRZŐ  
 INNOVÁCIÓS KHT.  
 5.

  
 Kocsis László  
 mb. tud. ov.